

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 44.065/1
VAN 21 FEBRUARI 2008

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 31 januari 2008 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot bepaling van de werkingsregels en het Procedurereglement van de Kamers van eerste aanleg en van de Kamers van beroep bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het RIZIV", heeft het volgende advies gegeven:

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

* *

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt tot het vaststellen van de werkingsregels en het procedurereglement van de kamers van eerste aanleg en van de kamers van beroep bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, bedoeld in artikel 145 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 (hierna: de gecoördineerde wet).

2. Artikel 1 van het ontwerp bepaalt dat de werkingsregels en het procedurereglement van de kamers van eerste aanleg en van de kamers van beroep worden vastgesteld zoals in bijlage van het ontwerp. Die bijlage is onderverdeeld in hoofdstukken, waarbij hoofdstuk I algemene bepalingen bevat, hoofdstuk II de aanhangigmaking regelt, hoofdstuk III bepalingen bevat betreffende de griffie en de rol, hoofdstuk IV een regeling bevat betreffende de verklaring van verschijning, hoofdstuk V de mededeling van de stukken regelt, hoofdstuk VI bepalingen bevat betreffende het neerleggen van conclusies, hoofdstuk VII in de mogelijkheid van een schriftelijke procedure voorziet en hoofdstuk VIII gewijd is aan de zittingen.

Artikel 2 van het ontwerp bepaalt dat de beroepen die worden ingeleid vóór de inwerkingtreding van het ontworpen besluit, worden behandeld overeenkomstig de artikelen 310*quater* tot 310*decies* van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

.../...

Artikel 3 bepaalt dat het besluit, dat thans in ontwerpvorm voorligt, in werking treedt op de dag van de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad.

3. Het ontwerp vindt rechtsgrond in artikel 145, § 6, van de gecoördineerde wet, naar luid waarvan de Koning de werkingsregels bepaalt en het procedurereglement opmaakt van de kamers van eerste aanleg en van de kamers van beroep. Voor de bepalingen van het ontwerp die niet in die machtiging kunnen worden ingepast ⁽¹⁾, wordt de rechtsgrond geboden door artikel 108 van de Grondwet, waaraan de Koning een algemene uitvoeringsbevoegdheid ontleent, in samenhang gelezen met de artikelen 144 en 145 van dezelfde wet.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. Rekening houdende met hetgeen hiervoor is opgemerkt omtrent de rechtsgrond van het ontwerp, redigere men het tweede lid van de aanhef als volgt:

"Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 144, hersteld bij de wet van 21 december 2006, en artikel 145, hersteld bij de wet van 21 december 2006 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2006;" ⁽²⁾.

2. Aangezien het advies van de Raad van State wordt gevraagd met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State (advies te geven binnen een termijn van dertig dagen), redigere men het vijfde lid van de aanhef als volgt:

⁽¹⁾ Zie bijvoorbeeld artikel 7 van de bijlage.

⁽²⁾ Volgens het legistieke gebruik dienen wijzigende teksten niet met hun volledige opschrift te worden aangehaald.

"Gelet op advies 44.065/1 van de Raad van State, gegeven op 21 februari 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;".

Artikel 1

Aangezien het opnemen van de werkingsregels en het procedurereglement van de kamers van eerste aanleg en van de kamers van beroep in een bijlage van het ontworpen besluit niet noodzakelijk is voor de leesbaarheid van het ontworpen besluit, en bovendien niet duidelijk is welk ander nut een dergelijke werkwijze in het voorliggende geval zou kunnen hebben, dient te worden afgezien van het gebruik van een bijlage en dienen de in die bijlage opgenomen bepalingen te worden geïntegreerd in het bepalend gedeelte van het ontworpen besluit. Artikel 1 van het ontwerp komt dan te vervallen en de onderverdeling in hoofdstukken van het bepalend gedeelte (thans: van de bijlage) dient te worden aangepast, ermee rekening houdende dat de artikelen 2, 3 en 4 van het ontwerp, die bovendien moeten worden vernummerd, dienen te worden ondergebracht in een nieuw hoofdstuk IX "Slotbepalingen".

Bij de opmerkingen die hierna worden gemaakt, wordt echter geen rekening gehouden met de integratie van de bijlage in het bepalend gedeelte.

Artikel 2

1. Aangenomen dat de artikelen 310*quater* tot 310*decies* van het koninklijk besluit van 3 juli 1996, die de werkingsregels bevatten van de kamers van beroep bedoeld in het met ingang van 15 mei 2007 opgeheven artikel 155, § 6, van de gecoördineerde wet, thans rechtsgrond vinden in artikel 145, § 6, van dezelfde wet, in de mate dat de bij artikel 144 van dezelfde wet met ingang van dezelfde datum opgerichte kamers van beroep geacht kunnen worden in de plaats te zijn getreden van de eerstgenoemde kamers van beroep, is artikel 2 van het ontwerp op te vatten als een regel van overgangsrecht die betrekking heeft op de concrete afbakening van de toepassing van de regeling opgenomen in de voornoemde artikelen 310*quater* tot 310*decies*, enerzijds, en van de regeling opgenomen in het voorliggende ontwerp, anderzijds.

.../...

Dit impliceert echter dat de voornoemde artikelen 310*quater* tot 310*decies* van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 niet langer van toepassing zijn op de beroepen die worden ingeleid vanaf de datum van inwerkingtreding van het voorliggende ontwerpbesluit, zodat die artikelen ook formeel dienen te worden opgeheven met ingang van diezelfde datum. De artikelen 310*bis* en 310*ter* van hetzelfde besluit, die geacht moeten worden impliciet te zijn opgeheven met ingang van 15 mei 2007, worden dan ook best uitdrukkelijk opgeheven. Het ontwerp dient bijgevolg te worden aangevuld met een bepaling die voorziet in de opheffing van de artikelen 310*bis* tot 310*decies* van het koninklijk besluit van 3 juli 1996.

2. In artikel 2 van het ontwerp dient het koninklijk besluit van 3 juli 1996 met zijn volledige opschrift te worden vermeld. In de Nederlandse tekst ervan dient bovendien te worden geschreven "van dit besluit".

Artikel 3

Tenzij er bijzondere redenen voorhanden zijn om af te wijken van de gebruikelijke regels inzake de inwerkingtreding van besluiten, dient artikel 3 uit het ontwerp te worden weggelaten.

Bijlage

Algemene opmerkingen

1. In een normatieve tekst worden in beginsel geen woorden als "moeten" of "dienen te" gebruikt, aangezien de verplichting reeds voortvloeit uit de normatieve aard van de bepaling zelf. Zo schrijve men bijvoorbeeld in artikel 2, tweede lid, van de bijlage "Elke wijziging van woonplaats wordt onmiddellijk aan de griffie meegedeeld" in plaats van "Elke wijziging van woonplaats moet onmiddellijk aan de griffie worden meegedeeld". Soortgelijke bepalingen van de bijlage dienen op dezelfde wijze te worden aangepast.

.../...

2. Om taalkundige redenen schrijve men in de Nederlandse tekst van de bijlage telkens "binnen ... dagen (of: weken)" in plaats van "binnen de ... dagen (of: weken)" en "afschrift" in plaats van "(foto)kopie".

3. Op sommige plaatsen van de bijlage is er een gebrek aan overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst. Zo bijvoorbeeld in artikel 10, tweede lid, 1/, van de bijlage, waar in de Nederlandse tekst sprake is van "de inleidende stukken" en in de Franse tekst wordt gewaagd van "les actes introductifs d'instance". Die discordanties dienen uiteraard te worden weggewerkt. Het verdient dan ook aanbeveling geheel de bijlage op dit punt aan een bijkomend onderzoek te onderwerpen ⁽³⁾.

Artikel 1

In de inleidende zin van artikel 1 van de bijlage schrijve men "Voor de toepassing van dit besluit ⁽⁴⁾ wordt verstaan onder:" Het woord "onder" dient dan telkens te worden geschrapt in de bepalingen na 1/, 2/ en 3/.

Artikel 2

Aan het einde van artikel 2, eerste lid, van de bijlage schrijve men "..., in het eerste ingediende procedurestuk".

Artikel 3

Men schrijve in de Nederlandse tekst "met een ter post aangetekende brief".

⁽³⁾ Zie bijvoorbeeld ook nog de artikelen 18, vijfde lid, en 19, § 2, tweede lid, van de bijlage.

⁽⁴⁾ Indien de bijlage in het ontwerp wordt behouden, dient uiteraard te worden geschreven "Voor de toepassing van deze bijlage ...".

Artikel 8

1. De stellers van het ontwerp dienen na te gaan in welke mate er een tegenstrijdigheid bestaat tussen artikel 8, § 2, tweede lid, van de bijlage, dat de ambtshalve mededeling regelt van alle procedurestukken aan de partijen, en de artikelen 11 en 14 van de bijlage, waarbij wordt geregeld dat de partijen zich tegen betaling een fotokopie (lees: een afschrift) van de stukken uit het proceduredossier kunnen laten afleveren. In voorkomend geval dient die tegenstrijdigheid te worden weggewerkt.

2. In de Nederlandse tekst van artikel 8, § 2, tweede lid, van de bijlage dient te worden geschreven "Aan de partijen wordt binnen acht dagen ook ...". Bovendien dient, zowel in de Nederlandse als in de Franse tekst, de laatste volzin van artikel 8, § 2, tweede lid, wellicht te luiden "Voor de kennisgeving van andere (niet: alle) procedurestukken geldt dezelfde termijn".

Artikel 10

De gemachtigde ambtenaar heeft bevestigd dat in artikel 10, tweede lid, 6/, van de bijlage onder "bij uitvoering van de beslissingen van de voorzitter" wordt verstaan "bij uitvoering van de voorlopige maatregelen bedoeld in artikel 19, § 3 (van de bijlage)". De tekst dient in die zin te worden aangepast.

Artikel 12

Artikel 12, § 2, eerste lid, 3/, van de bijlage bepaalt dat de verklaring van verschijning "in voorkomend geval, het voorstel tot toepassing van de schriftelijke procedure" vermeldt. Artikel 18 van de bijlage, dat een regeling bevat betreffende de schriftelijke procedure, gewaagt echter niet van een "voorstel" doch wel van een beslissing in gezamenlijk overleg tussen de partijen. Hiermee geconfronteerd, stelt de gemachtigde ambtenaar voor om artikel 12, § 2, eerste lid, 3/, van de bijlage uit het ontwerp weg te laten. Met dit voorstel kan worden ingestemd.

Artikel 13

Het is niet duidelijk waarom aan het niet meedelen van bepaalde stukken een verschillende sanctie wordt gehecht in artikel 13, eerste lid ("op straffe van ambtshalve uitstel van de verdere afhandeling van de procedure") en derde lid ("worden ambtshalve uit de debatten geweerd"), van de bijlage. Vraag is of dit wel degelijk de bedoeling is en of in de twee gevallen niet best in eenzelfde sanctie wordt voorzien.

In artikel 13, derde lid, van de bijlage dient, benevens van de conclusies, ook melding te worden gemaakt van het verzoekschrift. Het spreekt bovendien voor zich dat bedoelde sanctie slechts kan ingaan nadat de in artikel 13, tweede lid, voor de mededeling bepaalde termijn is verlopen.

Artikel 14

1. Naar analogie met artikel 3 van de bijlage dient in artikel 14 van de bijlage te worden bepaald dat de neerlegging ter griffie gebeurt "tegen ontvangstbewijs".

2. In de laatste volzin van artikel 14 kunnen de woorden "door de partij of haar raadsman", die overbodig zijn, worden geschrapt.

Artikel 16

Naar analogie met artikel 5, tweede lid, van de bijlage dient in artikel 16 van de bijlage te worden bepaald dat alle conclusies "ter informatie" worden gezonden naar de tegenpartij of haar raadsman.

Artikel 18

1. Het is niet duidelijk hoe de in artikel 18 van de bijlage geregelde schriftelijke procedure zich verhoudt tot de overige bepalingen van de bijlage. Zo is het

.../...

bijvoorbeeld niet duidelijk of in het kader van een schriftelijke procedure ook voorlopige maatregelen zoals bedoeld in artikel 19, § 3, van de bijlage kunnen worden bevolen. Het spreekt voor zich dat geen onduidelijkheid mag worden gelaten over de vraag of de bepalingen van de bijlage die betrekking hebben op de gewone procedure ook van toepassing zijn op de schriftelijke procedure en, in het bevestigende geval, om welke bepalingen het gaat. De regeling inzake de schriftelijke procedure dient bijgevolg te worden herwerkt in het licht van de verhouding ervan tot het geheel van de ontworpen regeling.

2. Artikel 18 van de bijlage gewaagt van "De partijen of hun raadslieden", en bepaalt verschillende regels naar gelang een partij een raadsman heeft of niet (zie artikel 18, vierde lid). Het kan in dat verband aanbeveling verdienen om in artikel 1 van de bijlage een definitie op te nemen van "verzoekende partij" - waaronder dan zowel de verzoeker als zijn raadsman wordt verstaan - waardoor in geheel de ontworpen regeling nog slechts van de "verzoekende partij" moet worden gewaagd. Bovendien zou het de eenvoud van de regelgeving ten goede kunnen komen indien daarnaast in hoofde van de verzoekende partij zou worden geopteerd voor de mogelijkheid van woonplaatskeuze.

Artikel 19

1. In artikel 19, § 3, eerste lid, van de bijlage kan in de Nederlandse tekst, naar analogie met de Franse tekst, het woord "voorlopige" worden geschrapt.

2. Artikel 19, § 3, tweede lid, van de bijlage bepaalt dat artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek naar analogie ook van toepassing is op de deskundigen waarop een beroep wordt gedaan.

Het is in dat verband niet duidelijk waarom de in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek opgenomen regels betreffende de wraking van rechters uitdrukkelijk van toepassing worden verklaard op de deskundigen, terwijl dat niet het geval is voor de voorzitter en de leden van de kamers van eerste aanleg en van de kamers van beroep. Aangezien bovendien een dergelijke van toepassing-verklaring overbodig is,

.../...

gelet op artikel 2 van het Gerechtelijk Wetboek ⁽⁵⁾, kan artikel 19, § 3, tweede lid, van de bijlage best uit het ontwerp worden weggelaten.

Artikel 20

1. In artikel 20, § 5, eerste lid, van de bijlage schrijve men "...; het geheim van de beraadslaging wordt gewaarborgd".

2. Artikel 20, § 5, tweede lid, van de bijlage, dat enkel van toepassing kan worden geacht op de kamers van beroep ⁽⁶⁾, is, zoals door de gemachtigde ambtenaar wordt bevestigd, een overbodige bepaling die best uit het ontwerp wordt weggelaten. Indien zij toch in het ontwerp wordt behouden, dient in elk geval te worden verduidelijkt dat zij enkel van toepassing is op de kamers van beroep.

Artikel 21

1. Ten einde de tegenstrijdigheid met de in artikel 8, § 2, tweede lid, van de bijlage bepaalde termijn (acht dagen) weg te werken, dient in artikel 21, § 1, eerste lid, van de bijlage eveneens te worden gewaagd van een termijn van acht dagen, in plaats van vijftien dagen. De gemachtigde ambtenaar is het eens hiermee.

2. Ermee rekening houdende dat artikel 156 van de gecoördineerde wet reeds bepaalt dat de beroepstermijn ingaat "te rekenen vanaf de kennisgeving van de beslissing", redigere men artikel 21, § 2, van de bijlage als volgt:

⁽⁵⁾ Artikel 2 Ger. Wb. luidt: "De in dit wetboek gestelde regels zijn van toepassing op alle rechtsplegingen, behoudens wanneer deze geregeld worden door niet uitdrukkelijk opgeheven wetsbepalingen of door rechtsbeginselen, waarvan de toepassing niet verenigbaar is met de toepassing van de bepalingen van dit wetboek."

⁽⁶⁾ Artikel 145, § 1, tweede lid, 2/ en 3/, van de gecoördineerde wet bepaalt dat de leden van de Kamers van eerste aanleg stemgerechtigd zijn.

"Overeenkomstig artikel 156 van de gecoördineerde wet, hebben de beslissingen uitwerking vanaf de kennisgeving ervan".

3. Vanuit legistiek oogpunt kan de indeling van artikel 21 in paragrafen wegvallen, aangezien elke paragraaf slechts bestaat uit één lid en die indeling bijgevolg niet bijdraagt tot een grotere toegankelijkheid van het artikel.

Slotopmerking

Indien de bijlage in het ontwerp wordt behouden, dient zij te worden gevolgd door de formule "Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van ... tot bepaling van de werkingsregels en het procedurereglement van de kamers van eerste aanleg en van de kamers van beroep bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het RIZIV".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT,	
	W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	M. TISON,	assessor van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	G. VERBERCKMOES,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 44.065/1
DU 21 FÉVRIER 2008

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre des Affaires sociales, le 31 janvier 2008, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "fixant les règles de fonctionnement et le Règlement de procédure des Chambres de première instance et des Chambres de recours auprès du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'INAMI", a donné l'avis suivant:

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

* *

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a pour objet de fixer les règles de fonctionnement et le règlement de procédure des chambres de première instance et des chambres de recours auprès du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurances maladie invalidité, visés à l'article 145 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 (ci-après: la loi coordonnée).

2. L'article 1^{er} du projet dispose que les règles de fonctionnement et le règlement de procédure sont établis conformément à l'annexe du projet. Cette annexe est divisée en chapitres. Le chapitre Ier comporte des dispositions générales, le chapitre II règle la saisine, le chapitre III comporte des règles relatives au greffe et au rôle, le chapitre IV comporte des règles relatives à la déclaration de comparution, le chapitre V règle la communication des pièces, le chapitre VI comporte des règles relatives au dépôt des conclusions, le chapitre VII prévoit la possibilité d'une procédure écrite et le chapitre VIII est consacré aux audiences.

L'article 2 du projet dispose que les recours qui ont été introduits avant l'entrée en vigueur de l'arrêté en projet seront traités conformément aux dispositions des articles 310^{quater} à 310^{decies} de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

.../...

L'article 3 dispose que l'arrêté, dont le projet est à l'examen, entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

3. Le projet trouve un fondement juridique à l'article 145, § 6, de la loi coordonnée, qui habilite le Roi à fixer les règles de fonctionnement et le règlement de procédure des chambres de première instance et des chambres de recours. Les dispositions du projet qui ne peuvent s'inscrire dans le cadre de cette habilitation ⁽¹⁾, trouvent leur fondement juridique à l'article 108 de la Constitution, dans lequel le Roi puise un pouvoir général d'exécution, lu en combinaison avec les articles 144 et 145 de la même loi.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. Eu égard notamment à l'observation ci-dessus relative au fondement juridique du projet, le deuxième alinéa du préambule sera rédigé ainsi qu'il suit:

"Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 144, rétabli par la loi du 21 décembre 2006, et l'article 145, rétabli par la loi du 21 décembre 2006 et modifié par la loi du 27 décembre 2006;" ⁽²⁾.

2. Dès lors que l'avis du Conseil d'État est demandé en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1/, des lois coordonnées sur le Conseil d'État (avis requis dans un délai de trente jours), le cinquième alinéa du préambule sera rédigé ainsi qu'il suit:

"Vu l'avis 44.065/1 du Conseil d'État, donné le 21 février 2008, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1/, des lois coordonnées sur le Conseil d'État;".

⁽¹⁾ Voir par exemple l'article 7 de l'annexe.

⁽²⁾ Selon l'usage en matière de technique législative, il n'y a pas lieu de citer l'intitulé complet des textes modificatifs.

Article 1^{er}

Étant donné que la lisibilité de l'arrêté en projet ne nécessite pas de faire figurer les règles de fonctionnement et le règlement de procédure des chambres de première instance et des chambres de recours dans une annexe de celui-ci et qu'en l'occurrence on n'aperçoit en outre pas quel autre motif pourrait justifier une telle option, il y a lieu de renoncer à utiliser une annexe et d'intégrer les dispositions y figurant dans le dispositif de l'arrêté en projet. L'article 1^{er} du projet sera alors omis et la division en chapitres du dispositif (actuellement : de l'annexe) sera adaptée, étant entendu qu'il faut insérer les articles 2, 3 et 4 du projet, qui doivent en outre être renumérotés, dans un nouveau chapitre IX "Dispositions finales".

Les observations ci-après ne tiennent toutefois pas compte de l'intégration de l'annexe dans le dispositif.

Article 2

1. Dans l'hypothèse où les articles 310*quater* à 310*decies* de l'arrêté royal du 3 juillet 1996, qui comportent les règles de fonctionnement des chambres de recours visées à l'article 155, § 6, de la loi coordonnée, abrogé avec effet au 15 mai 2007, trouvent à présent un fondement juridique à l'article 145, § 6, de la même loi, dans la mesure où on peut considérer que les chambres créées à la même date par l'article 144 de la même loi se sont substituées aux chambres de recours précitées, l'article 2 du projet doit être compris comme une règle de droit transitoire traçant la limite concrète entre l'application du régime des articles 310*quater* à 310*decies*, d'une part, et celle des règles figurant dans le présent projet, d'autre part.

Il en résulte toutefois que les articles 310*quater* à 310*decies* précités de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 ne s'appliquent plus aux recours introduits à partir de la date d'entrée en vigueur du projet d'arrêté à l'examen et que ces articles doivent par conséquent également être abrogés à la même date. Les articles 310*bis* et 310*ter* du même arrêté, qui doivent être considérés comme implicitement abrogés avec effet au 15 mai 2007, seraient donc mieux expressément abrogés. Le projet doit par conséquent être complété par une disposition prévoyant l'abrogation des articles 310*bis* à 310*decies* de l'arrêté royal du 3 juillet 1996.

2. L'article 2 du projet doit mentionner l'intitulé complet de l'arrêté royal du 3 juillet 1996. Dans le texte néerlandais de cet article, on écrira en outre "van dit besluit".

Article 3

Sauf si des raisons particulières justifient de déroger aux règles usuelles gouvernant l'entrée en vigueur des arrêtés, l'article 3 doit être omis du projet.

Annexe

Observations générales

1. En principe, des mots tels que "devoir" ne s'emploient pas dans un texte normatif, dès lors que l'obligation résulte déjà du caractère normatif même de la disposition. Ainsi, à l'article 2, alinéa 2, de l'annexe, on écrira "Toute modification de domicile est immédiatement communiquée [...] au greffe" au lieu de "Toute modification de domicile doit être immédiatement communiquée [...] au greffe". Des dispositions similaires de l'annexe seront pareillement adaptées.

2. Dans un souci de correction de la langue, dans le texte néerlandais de l'annexe, on écrira chaque fois "binnen ... dagen (of: weken)", au lieu de "binnen de ... dagen (of: weken)" et "afschrift" au lieu de "(foto)kopie".

3. Il y a parfois des discordances entre les textes français et néerlandais de l'annexe. Ainsi, par exemple, le texte français de l'article 10, alinéa 2, 1/, de l'annexe fait état des "les actes introductifs d'instance", alors que le texte néerlandais mentionne "de inleidende stukken". Il convient évidemment d'éliminer ces discordances. Il est dès lors recommandé de réexaminer l'ensemble de l'annexe sur ce point ⁽³⁾.

⁽³⁾ Voir encore également par exemple, les articles 18, alinéa 5, et 19, § 2, alinéa 2, de l'annexe.

Article 1^{er}

Dans la phrase introductive de l'article 1^{er} de l'annexe, on écrira "Pour l'application du présent arrêté ⁽⁴⁾, on entend par:". Le mot "par" sera alors chaque fois supprimé dans les dispositions des 1/, 2/ et 3/.

Article 2

Dans le texte de l'article 2, alinéa 1^{er}, de l'annexe, on remplacera les mots "dans le premier acte de procédure qu'elle accomplit", par les mots "dans le premier acte de procédure introduit".

Article 3

Dans le texte néerlandais, on écrira "met een ter post aangetekende brief".

Article 8

1. Les auteurs du projet vérifieront dans quelle mesure il y a une contradiction entre l'article 8, § 2, alinéa 2, de l'annexe, qui règle la notification d'office de tout acte de procédure aux parties, et les articles 11 et 14 de l'annexe, qui disposent que les parties peuvent se faire délivrer une copie des pièces du dossier de procédure contre paiement. Le cas échéant, on lèvera cette contradiction.

2. Dans le texte néerlandais de l'article 8, § 2, alinéa 2, de l'annexe, on écrira "Aan de partijen wordt binnen acht dagen ook ...". Sans doute faut-il en outre formuler la dernière phrase de l'article 8, § 2, alinéa 2, comme suit, tant dans le texte français que dans le texte néerlandais: "Un délai identique est imparti pour la notification d'autres actes (et non: de tout acte) de procédure".

⁽⁴⁾ Si on conserve l'annexe du projet, il faut évidemment écrire "Pour l'application de la présente annexe ...".

Article 10

Le fonctionnaire délégué a confirmé qu'à l'article 10, alinéa 2, 6/, de l'annexe, les mots "en exécution des décisions du Président" doivent s'entendre comme "en exécution des mesures provisoires visées à l'article 19, § 3 (de l'annexe)". Il s'impose d'adapter le texte en ce sens.

Article 12

L'article 12, § 2, alinéa 1^{er}, 3/, de l'annexe, dispose que la déclaration de comparution mentionne "le cas échéant, la proposition de la procédure écrite". Toutefois, à l'article 18 de l'annexe, qui règle la procédure écrite, il n'est pas question de "proposition", mais bien de décision conjointe des parties. Interrogé sur ce point, le fonctionnaire délégué propose de retirer l'article 12, § 2, alinéa 1^{er}, 3/, de l'annexe du projet. Cette proposition est admissible.

Article 13

On n'aperçoit pas pourquoi l'article 13, alinéa 1^{er}, de l'annexe, inflige, pour la non-communication de certaines pièces, une sanction ("à peine de surséance d'office de la procédure") différente de celle prévue à son alinéa 3 ("sont écartés d'office des débats"). La question se pose de savoir si telle est bien l'intention et s'il ne serait pas préférable de prévoir une même sanction dans les deux cas.

À l'article 13, alinéa 3, de l'annexe, on mentionnera également la requête, en plus des conclusions. En outre, il va sans dire que la sanction visée ne peut être appliquée qu'au terme du délai de communication prévu à l'article 13, alinéa 2.

Article 14

1. Par analogie avec l'article 3 de l'annexe, on précisera à l'article 14 de l'annexe que le dépôt au greffe se fait "contre récépissé".

2. Dans la dernière phrase de l'article 14, on peut supprimer les mots "par la partie ou son conseil", qui sont superflus.

Article 16

Par analogie avec l'article 5, alinéa 2, de l'annexe, on précisera à l'article 16 de l'annexe que toutes les conclusions sont adressées à la partie adverse ou à son conseil "pour information".

Article 18

1. On situe mal la procédure écrite, réglée à l'article 18 de l'annexe par rapport aux autres dispositions de cette dernière. C'est ainsi, par exemple, qu'il n'est pas possible de déterminer si des mesures provisoires telles que celles visées à l'article 19, § 3, de l'annexe, peuvent également être ordonnées dans le cadre d'une procédure écrite. Il va sans dire qu'aucune ambiguïté ne peut subsister quant à la question de savoir si les dispositions de l'annexe concernant la procédure ordinaire sont également applicables à la procédure écrite et, dans l'affirmative, quelles sont ces dispositions. Dès lors, le règlement de la procédure écrite sera remanié compte tenu de son rapport à l'ensemble du régime en projet.

2. L'article 18 de l'annexe mentionne "Les parties ou leurs conseils" et fixe différentes règles selon que la partie a ou non un conseil (voir l'article 18, alinéa 4). À cet égard, il est recommandé d'inscrire à l'article 1^{er} de l'annexe une définition de la "partie requérante" - incluant tant le requérant que son conseil - ce qui permettrait de ne plus utiliser que la notion de "partie requérante" dans l'ensemble des dispositions en projet. En outre, la réglementation pourrait être simplifiée si, en plus, la partie requérante avait la possibilité de faire élection de domicile.

Article 19

1. Par analogie avec le texte français, on pourrait supprimer le mot "voorlopige" dans le texte néerlandais de l'article 19, § 3, alinéa 1^{er}, de l'annexe.

2. L'article 19, § 3, alinéa 2, de l'annexe, dispose que l'article 828 du Code judiciaire s'applique, par analogie, aux experts auxquels il est fait appel.

On n'aperçoit pas, à cet égard, pourquoi les dispositions de l'article 828 du Code judiciaire concernant la récusation des juges sont rendues expressément applicables aux experts, alors qu'elles ne le sont pas au président et aux membres des chambres de première instance et des chambres de recours. Cette déclaration d'application étant en outre superflue, vu l'article 2 du Code judiciaire ⁽⁵⁾, il serait préférable d'omettre du projet l'article 19, § 3, alinéa 2, de l'annexe.

Article 20

1. Dans le texte néerlandais de l'article 20, § 5, alinéa 1^{er}, de l'annexe, on écrira "...; het geheim van de beraadslaging wordt gewaarborgd".

2. Ainsi que le confirme le fonctionnaire délégué, l'article 20, § 5, alinéa 2, de l'annexe, qu'il convient de considérer comme s'appliquant uniquement aux chambres de recours ⁽⁶⁾, est une disposition superflue qu'il serait préférable de retirer du projet. Dans l'hypothèse où il serait néanmoins maintenu dans le projet, il y aurait lieu de préciser en tout état de cause qu'il est uniquement applicable aux chambres de recours.

Article 21

1. Afin de lever la contradiction avec le délai fixé à l'article 8, § 2, alinéa 2, de l'annexe (huit jours), on mentionnera, de l'accord du fonctionnaire délégué, un délai de huit jours également à l'article 21, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'annexe, au lieu de quinze jours.

⁽⁵⁾ L'article 2 du Code judiciaire dispose: "Les règles énoncées dans le présent code s'appliquent à toutes les procédures, sauf lorsque celles-ci sont régies par des dispositions légales non expressément abrogées ou par des principes de droit dont l'application n'est pas compatible avec celle des dispositions dudit code".

⁽⁶⁾ L'article 145, § 1^{er}, alinéa 2, 2/ et 3/, de la loi coordonnée, dispose que les membres des chambres de première instance ont voix délibérative.

2. Compte tenu du fait que l'article 156 de la loi coordonnée dispose déjà que le délai de recours commence à courir "à compter de la notification de la décision", on rédigera l'article 21, § 2, de l'annexe, comme suit:

"Conformément à l'article 156 de la loi coordonnée, les décisions produisent leurs effets à compter de leur notification".

3. Du point de vue de la légistique, la division de l'article 21 en paragraphes peut être supprimée, dès lors que chaque paragraphe ne comporte qu'un seul alinéa et que cette division ne contribue pas à améliorer la lisibilité de l'article.

Observation finale

Dans l'hypothèse du maintien de l'annexe dans le projet, il y aurait lieu de la clôturer par la formule "Vu pour être annexé à Notre arrêté du ... fixant les règles de fonctionnement et le règlement de procédure des chambres de première instance et des chambres de recours auprès du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'INAMI".

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT,	
	W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	M. TISON,	assesseur de la section de législation,
Madame	G. VERBERCKMOES,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. VAN VAERENBERGH.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME